

Luxembourg-Luxembourg: Building services consultancy services

OJ S 13/2019 18/01/2019

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ministère de la Santé

Postal address: Villa Louvigny – Allée Marconi

Town: Luxembourg

NUTS code: LU000 Luxembourg

Postal code: 2120

Country: Luxembourg

Contact person: Ministère de la Santé

E-mail: raoul.zimmer@mail.etat.lu

Telephone: +352 24785627

Fax: +352 26200146

Internet address(es):Main address: <http://sante.public.lu/fr/index.php>**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Beauftragung planungs- und ausführungsbegleitender Beratungsleistungen auf dem Gebiet der technischen Gebäudeausrüstung (TGA) für ein in mehrere Einzelbaumaßnahmen (Abschnitte) aufgeteiltes KH-Projekt

Reference number: 1801523

II.1.2. Main CPV code

71315210 Building services consultancy services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Als öffentlicher Mittelgeber zur Bewilligung von Fördermitteln im Rahmen der Krankenhausinvestitionsförderung beteiligt sich der Luxemburgische Staat finanziell und fachlich an der Realisierung von Krankenhausumbauten und – neubauten in Luxemburg. Da in den kommenden Jahren die Planung und Realisierung des oben aufgeführten, in mehrere

Einzelbaumaßnahmen aufgeteilten Krankenhausprojektes angestrebt wird, um den geänderten Rahmen- und Strukturbedingungen sowie dem (medizin-) technischen Fortschritt Rechnung zu tragen, wird beabsichtigt fachliche, objektive und kompetente (ausführliche) Beratungsleistungen zur Unterstützung des Gesundheitsministeriums im Rahmen seiner Prüf- und Genehmigungsleistungen zu vergeben.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 395 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71315210 Building services consultancy services, 71318000 Advisory and consultative engineering services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: LU000 Luxembourg

II.2.4. Description of the procurement

Als öffentlicher Mittelgeber zur Bewilligung von Fördermitteln im Rahmen der Krankenhausinvestitionsförderung beteiligt sich der Luxemburgische Staat finanziell und fachlich an der Realisierung von Krankenhausumbauten und -neubauten in Luxemburg. Da in den kommenden Jahren die Planung und Realisierung des oben aufgeführten, in mehrere Einzelbaumaßnahmen aufgeteilten Krankenhausprojektes angestrebt wird, um den geänderten Rahmen- und Strukturbedingungen sowie dem (medizin-) technischen Fortschritt Rechnung zu tragen, wird beabsichtigt fachliche, objektive und kompetente (ausführliche) Beratungsleistungen zur Unterstützung des Gesundheitsministeriums im Rahmen seiner Prüf- und Genehmigungsleistungen zu vergeben. Ziel ist die Gewährleistung der fach- und bedarfsgerechten, funktionellen und wirtschaftlichen Umsetzung des benannten Krankenhausprojektes auf Basis aktueller Gesetzgebungen sowie nationaler, internationaler und europäischer Standards und die Interessen des Gesundheitsministeriums sachkundig entlang der Planungs- und Bauprozesse wahrzunehmen. Da es sich um komplexe Aufgabenstellungen bei den Beratungsleistungen im Zusammenhang mit den vorgenannten Bauvorhaben handelt, können die beratenden Tätigkeiten nur von Krankenhausbau erfahrenen Fachpersonen ausgeübt werden. Wesentliche Bestandteile der projektbegleitenden Beratungsleistung bestehen neben der ministeriellen Mitbestimmung bei Umfang, Angemessenheit, Funktionalität und Qualität sowie bei den Betriebsabläufen der beabsichtigten Baumaßnahmen, in der Überprüfung eines sorgsam und zweckmäßigen Umgangs mit den gewährten öffentlichen Fördermitteln während den jeweiligen Projektierungsphasen unter Beachtung einer wirtschaftlichen Mittelverwendung. Der Auftragnehmer muss personell und fachlich in der Lage sein, mehrere Baumaßnahmen über die gesamte Vertragslaufzeit parallel bearbeiten zu können. Für die vorbenannten Beratungsleistungen existiert bereits ein Leistungsbild, das den ausgewählten Bietern in der zweiten Stufe des Verfahrens zur Angebotskalkulation zur Verfügung gestellt wird. Die Beratungsleistungen umfassen u. a. die sachkundige, leistungsstufenbezogene Bewertung der durch das Krankenhaus nach DIN 276, DIN 277 sowie DIN 13080 zur Genehmigung vorgelegten Projektdaten, erfordern jedoch keine planerischen Leistungen. Die Erstellung der Planung inkl. weiterer Dokumente erfolgt durch das direkt vom Krankenhaus beauftragte Projektteam (Projektsteuerung, (Fach-)Planer, Gutachter, etc.). Die Beratungsleistung setzt

sich aus 2 hauptsächlichen Beratungsfeldern zusammen, die projektbezogen und stufenweise beauftragt werden:

- Beurteilung der Objektplanung (siehe separate Auftragsbekanntmachung zur Objektplanung),
- Beurteilung der Planung der technischen Gebäudeausrüstung (TGA). Die ausgeschriebene Beratungsleistung zur Beurteilung der Planung der technischen Gebäudeausrüstung ist in Bezug auf die Inhalte der KGr. 200 und 400 (exkl. KGr.474) sowie der KGr.540 und 612 (ICT – aktive Komponenten) nach DIN 276 zu erbringen. Im Rahmen seines Auftrages hat sich der Auftragnehmer mit dem Auftraggeber sowie weiteren Beratern abzustimmen und Teile der zu erbringenden Leistungen so mit diesen zu koordinieren, dass die Ergebnisse aufeinander abgestimmt und je nach Anforderung gemeinsam zusammengestellt und dokumentiert werden.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Der Auftraggeber sieht wie unter Ziffer II.1.1) dieser Bekanntmachung erwähnt, eine abschnitts- und stufenweise Beauftragung vor. Mit Vertragsabschluss werden zunächst die Abschnitte A 1) und B) sowie die zugehörigen Leistungsstufen 2 bis 6 beauftragt. Bei den oben genannten Abschnitten A 1) und B) besteht die Option des Auftraggebers zur anteiligen und stufenweisen Beauftragung der Leistungsstufe 1 gemäß Ziffer II.2.1 dieser Bekanntmachung. Eine Weiterbeauftragung steht unter dem Vorbehalt der ministeriellen Genehmigung und der Bewilligung beantragter Fördermittel. Somit behält sich der Auftraggeber vor, die Abschnitte A 2), A 3), C) und D) optional zu beauftragen. Bei entsprechender Auftragserteilung der vorgenannten Abschnitte A 2), A 3), C) und D) werden zunächst die Leistungsstufen 2 bis 6 und optional die Leistungsstufe 1 zu vergeben. Ein Rechtsanspruch des Auftragnehmers auf die Übertragung der optional vorgesehenen Leistungen besteht nicht. Es bleibt vorbehalten, dass die Abschnitte A 2), A 3), C) und D) und die Leistungsstufe 1 einzeln, teilweise oder insgesamt entfallen können. Der Auftragnehmer verpflichtet sich die optional aufgeführten einzelbaumaßnahmen- und leistungsstufenbezogenen Beratungsleistungen auf Abruf durch den Auftraggeber unter Vorbehalt der Genehmigung und Fördermittelzusage zu erbringen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2018/S 197-445885](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

16/01/2019

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: WITSCH+PARTNER Ingenieurbüro für Haustechnik GmbH

Postal address: 40 Feldstraße

Town: Dillingen

NUTS code: DEC0 Saarland

Postal code: 66763

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: WPW GmbH

Postal address: 61 Hochstraße

Town: Saarbrücken

NUTS code: DEC01 Regionalverband Saarbrücken

Postal code: 66115

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 395 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal administratif

Town: Luxembourg
Country: Luxembourg

VI.5. Date of dispatch of this notice
17/01/2019